

fifine



M8

User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

English	3 - 12
Čeština	13 - 22
Slovenčina	23 - 32
Magyar	33 - 42
Deutsch	43 - 53

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt



+44 (0)203 514 4411

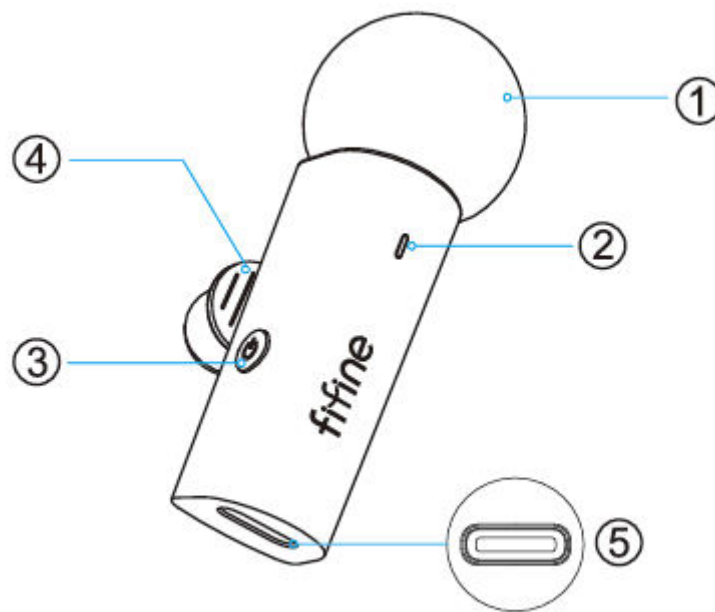
Importer

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

What's in the box?

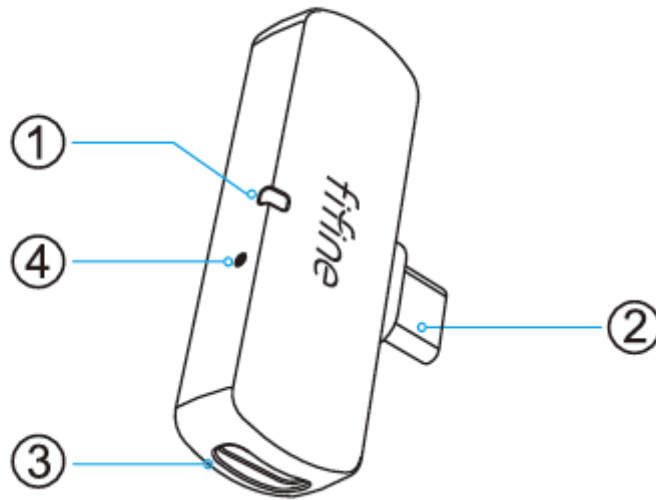
- Microphone x 2
- Receiver x 1
- Type-C cable (30cm) x 1
- User's Manual

Microphone



1. Windscreen
2. Indicator light
 - Mute (red light)
 - Low battery (red light blinking)
 - Fully charged (green light)
 - Paired (blue light stays on)
 - Unpaired (blue light blinking)
3. Power button
 - Press: Mute/Unmute
 - Press and hold for 3 seconds: ON/OFF
4. Clip: 360° adjustable
5. Type-C port: Charging/Monitoring

Receiver

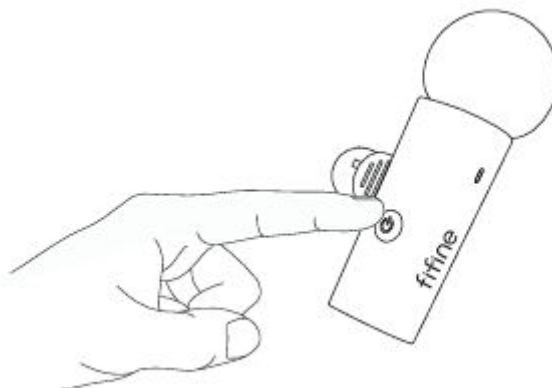


1. Indicator light
 - Paired (blue light stays on)
 - Unpaired (blue light blinking)
2. Type-C connector
3. Type-C port: Charging/Monitoring
4. Pairing button (inside the hole)

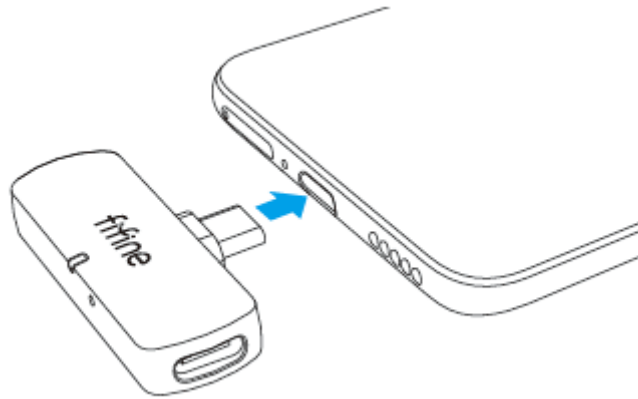
Quick Start

For Android phones/tablets

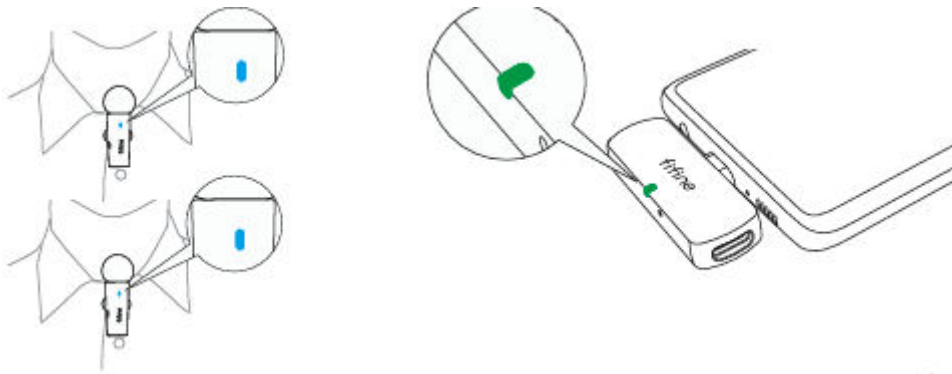
1. Press and hold the power button on the microphone for 3 seconds until the indicator light blinks blue.



2. Plug the receiver into the type C port on your phone/tablet.

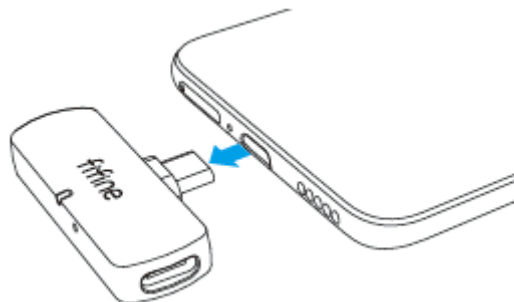


3. The microphone will pair with the receiver within 5 seconds. (The light will stay on when connected.) If it doesn't, please reset the mic set manually (refer to page 10-11).

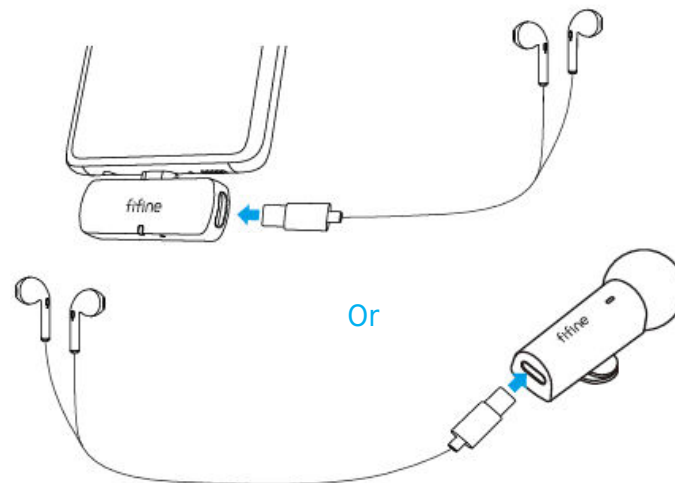


4. After the microphone is connected, open the camera/recording app on your phone/tablet to test the microphone. You could use these ways to listen to play back.

Unplug the receiver and listen to play back from the built-in speaker of phone/tablet.



Plug the earphone in the Type-C port on microphone/receiver.



Use the Bluetooth earphone.

Tips:

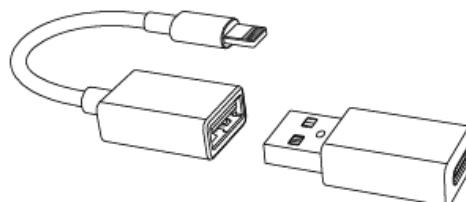
- If the receiver light is off, please check if you need to enable OTG from the phone settings so that your phone will supply power for the receiver. If there's a poor connection due to the phone case, please remove it and make sure the receiver is plugged all the way in your phone/tablet.



- The input volume of mic and monitoring cannot be adjusted.

For iPhone/iPad

You need a genuine Apple Lightning (male) to USB (female) adapter and a USB (male) to Type-C (female) adapter for connecting the receiver to the iPhone/iPad (Adapters are not included)



Operating Range

Indoor: 65ft (maximum)

Outdoor: 50ft (maximum)

Tips:

- The range may be affected by obstacle such as large metal objects.
- If you go beyond the suggested range, the indicator on mic and receiver may blink blue because of losing connection.

Monitor

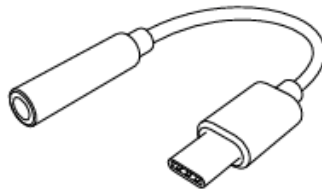
Plug the earphone (Type-C connector) into the microphone or receiver for real-time monitoring. You will hear both the sound of your device and microphone.

When the earphone is plugged into the microphone (not the receiver), you will hear these indicating words during the operation.

1. Power on (when you turn on the mic)
2. Power off (when you turn off the mic.)
3. Connected (when the mic pairs with the receiver)
4. Disconnected (when the mic doesn't pair with the receiver)
5. Mic off (when you mute the mic)
6. Mic on (when you unmute the mic)

Tips:

- If your earphone has 3.5mm connector, you will need a Type C (male) to 3.5mm (female) digital to analogue adapter. (This adapter is not included).

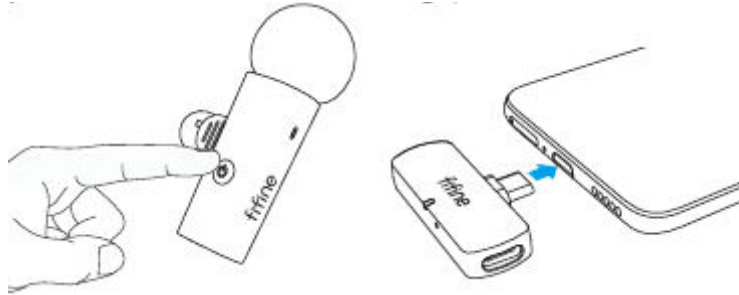


- If your headphone transmits digital signal, it may be not compatible with this mic, and you may not be able to hear the sound of the mic.

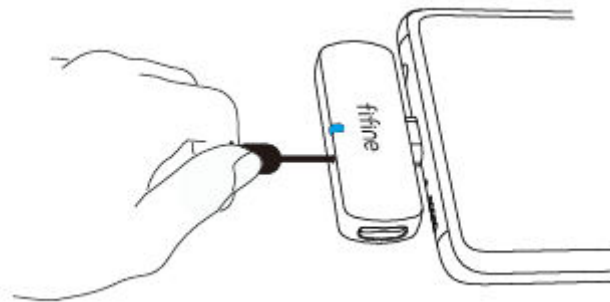
Restore to factory settings

If the indicator light keeps blinking blue (unpaired), please follow these steps to reset.

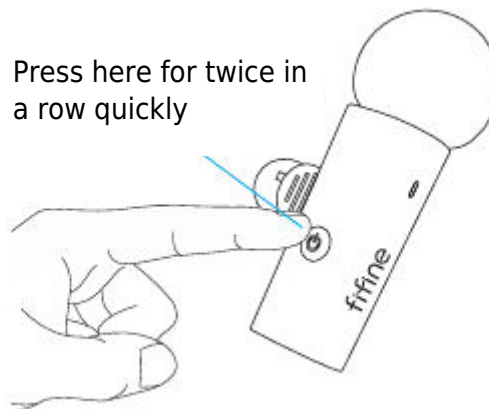
1. Unplug the receiver and turn off the microphone.
2. Turn on the microphone and plug the receiver into your phone/tablet. (Indicator light on the receiver and microphone becomes blinking.)



3. Use a pin to press the pairing button inside the tin hole on the receiver.



4. The blue light on the receiver will stop blinking for approximately 1 second. At this time, press the power button on the microphone for twice in a row quickly.



5. A few seconds later, the flashing light on receiver and microphone will stay on and the receiver pairs with the microphone successfully.

Charge

1. The microphone has built-in battery. Indicator light will turn green when it's fully charged. It can last for 5-6 hours after charging 2 hours.
2. The receiver doesn't have built-in battery. It relies on the phone/tablet for power. You could also use the Type-C port to charge your phone while using the mic to avoid low battery. (Note: iPhone/iPad and some of the Android phones does not support this function.)

Tips: After the receiver disconnecting from the device for 5 minutes, the mic will shut down by itself to save power.

Spefication

Frequency	2.4GHz ~ 2.483GHz
Polar Pattern	Omnidirectional
Power Supply	5V
Sensitivity	-32dBV (1KHz 94dBSL)
Sampling Rate Conversion	16bit/48KHz
Max. SPL	108db
Frequency response	50Hz ~ 15kHz

Operating Notes



Keep the unit away from water when using it.



Keep the unit away from fire.



Since it's a wireless device, please keep it away from other interfering sources.



Don't take apart the mic set.



Please use the standard power supply, high voltage may damage the unit.



Dispose the waste mic set properly. Place it into the recycle bin and don't litter it.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU and Directive 2011/65/EU amended (EU) 2015/863.



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt



+420 225 340 111

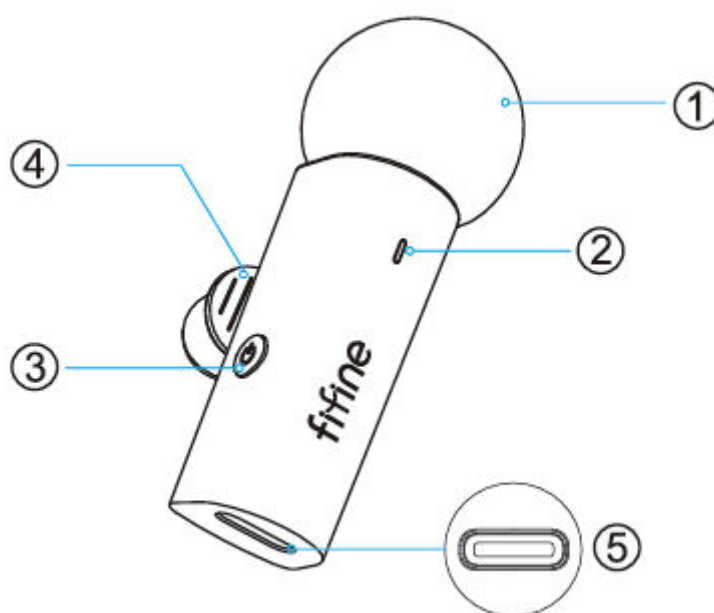
Dovozce

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Co je v krabici?

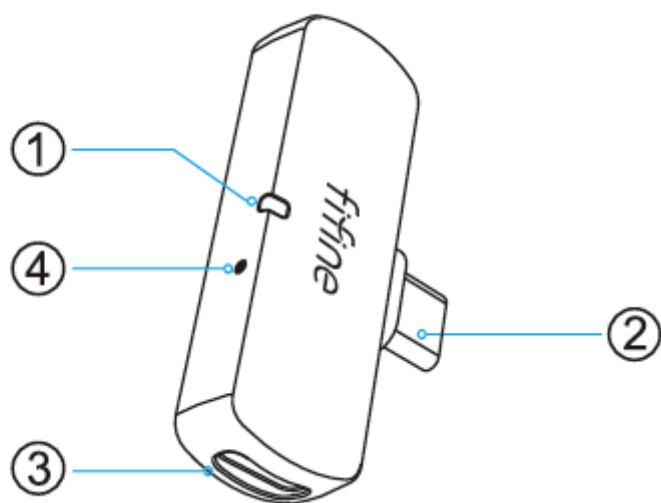
- Mikrofon x 2
- Přijímač x 1
- Kabel typu C (30 cm) x 1
- Uživatelská příručka

Mikrofon



1. Pěnový filtr
2. Kontrolka
 - Ztlumení (červená kontrolka)
 - Slabá baterie (bliká červená kontrolka)
 - Plně nabito (zelená kontrolka svítí)
 - Spárováno (modrá kontrolka svítí)
 - Nespárováno (bliká modrá kontrolka)
3. Tlačítko napájení
 - Stisk: Ztlumit/vypnout zvuk
 - Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund: ON/OFF
4. Klip: Nastavitelný v rozsahu 360°
5. Port Type-C: Nabíjení/monitorování

Přijímač

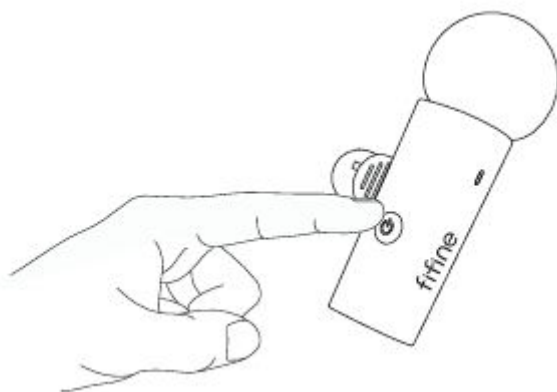


1. Kontrolka
 - Spárováno (modrá kontrolka svítí)
 - Nespárováno (bliká modrá kontrolka)
2. Konektor typu C
3. Port Type-C: Nabíjení/monitorování
4. Párovací tlačítko (uvnitř otvoru)

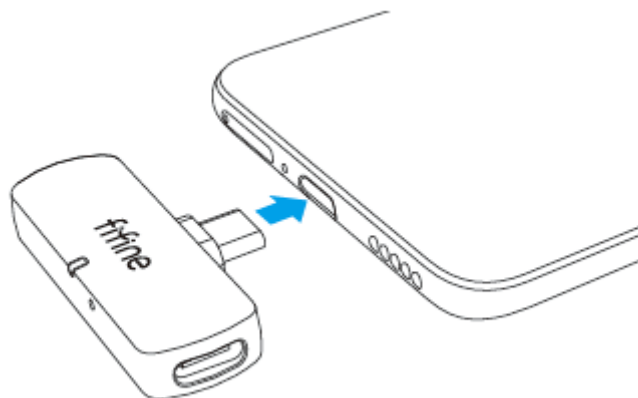
Rychlý start

Pro telefony/tablety se systémem Android

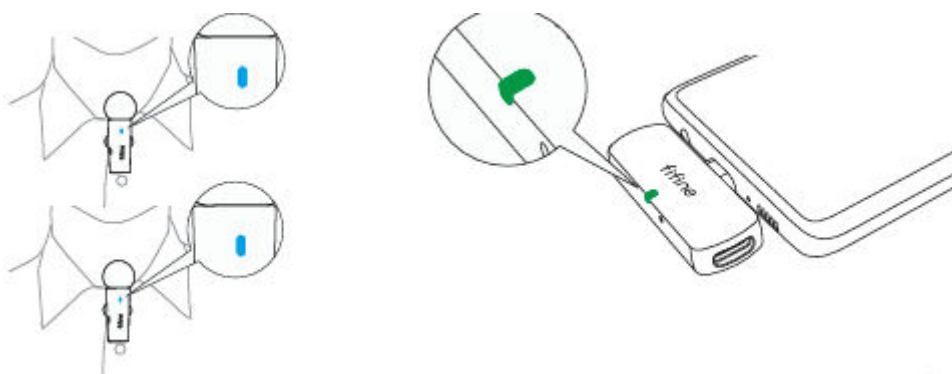
1. Stiskněte a podržte tlačítko napájení na mikrofonu po dobu 3 sekund, dokud kontrolka nezačne blikat modře.



2. Připojte přijímač k portu typu C na telefonu/tabletu.

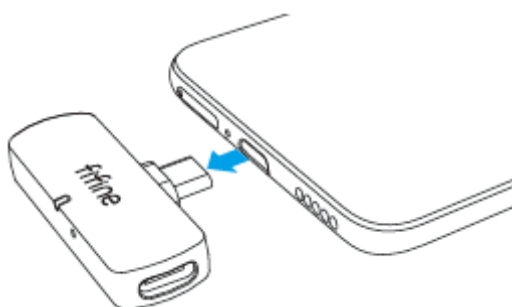


3. Mikrofon se během 5 sekund spáruje s přijímačem. (Kontrolka po připojení zůstane svítit). Pokud se tak nestane, resetujte sadu mikrofonu ručně (viz strana 10-11).

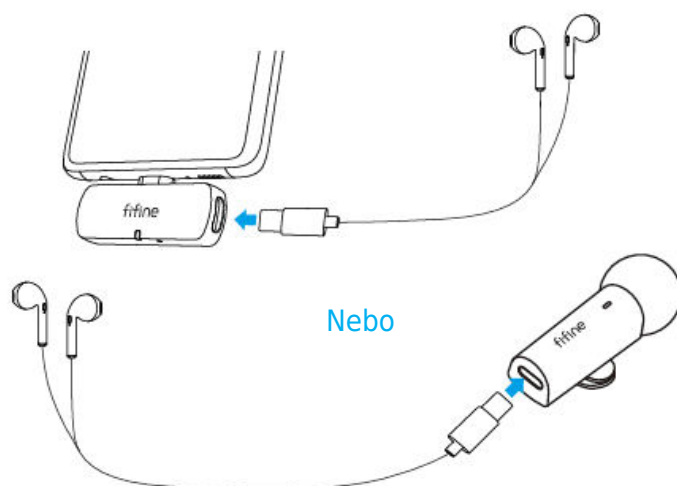


4. Po připojení mikrofonu otevřete v telefonu/tabletu aplikaci fotoaparátu/záznamu a otestujte mikrofon. K poslechu můžete použít tyto způsoby přehrávání.

Odpojte přijímač a poslouchejte přehrávání z vestavěného reproduktoru telefonu/tabletu.



Zapojte sluchátka do portu Type-C na mikrofonu/přijímači.



Použijte sluchátka Bluetooth.

Tipy:

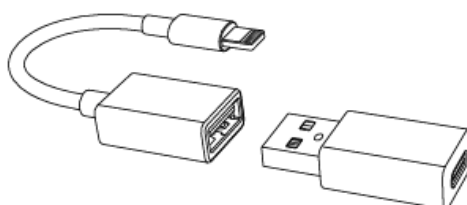
- Pokud kontrolka přijímače nesvítí, zkontrolujte, zda je třeba v nastavení telefonu povolit OTG, aby telefon napájel přijímač. Pokud je připojení špatné kvůli pouzdru telefonu, vyjměte jej a zkontrolujte, zda je přijímač zcela zasunut v telefonu / tabletu.



- Vstupní hlasitost mikrofonu a monitoringu nelze nastavit.

Pro iPhone/iPad

Pro připojení přijímače k iPhonu/iPadu potřebujete originální adaptér Apple Lightning (samec) na USB (samice) a adaptér USB (samec) na Type-C (samice) (adaptéry nejsou součástí balení).



Provozní rozsah

Vnitřní: 65 stop (maximálně)

Venkovní: 50 stop (maximálně)

Tipy:

- Dosah může být ovlivněn překážkami, jako jsou velké kovové předměty.
- Pokud překročíte doporučený rozsah, může indikátor na mikrofonu a přijímači blikat modře z důvodu ztráty spojení.

Monitor

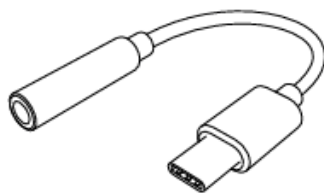
Připojte sluchátka (konektor Type-C) k mikrofonu nebo přijímači pro sledování v reálném čase. Uslyšíte zvuk zařízení i mikrofonu.

Pokud je sluchátko připojeno k mikrofonu (nikoli k přijímači), uslyšíte během provozu tato indikační slova.

7. Zapnutí (při zapnutí mikrofonu)
8. Vypnutí (když vypnete mikrofon)
9. Připojeno (když se mikrofon spáruje s přijímačem)
10. Odpojeno (když se mikrofon nespáruje s přijímačem).
11. Vypnutí mikrofonu (když ztlumíte mikrofon)
12. Mikrofon zapnutý (po ztlumení mikrofonu)

Tipy:

- Pokud mají vaše sluchátka 3,5 mm konektor, budete potřebovat adaptér z digitálního na analogový konektor typu C (samec) na 3,5 mm (samice). (Tento adaptér není součástí dodávky).

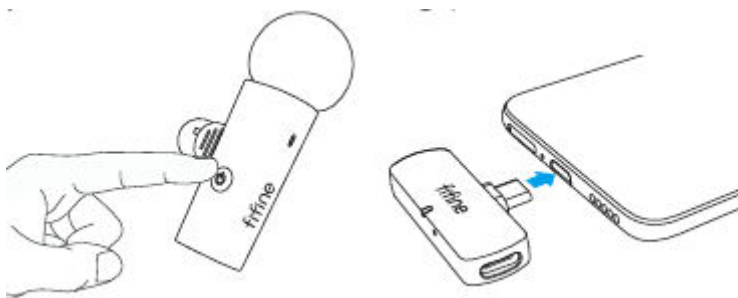


- Pokud vaše sluchátka přenášejí digitální signál, nemusí být s tímto mikrofonem kompatibilní a zvuk mikrofonu nemusí být slyšet.

Obnovení továrního nastavení

Pokud kontrolka stále bliká modře (nespárováno), proveďte reset podle následujících kroků.

1. Odpojte přijímač a vypněte mikrofon.
2. Zapněte mikrofon a připojte přijímač k telefonu/tabletu. (Kontrolka na přijímači a mikrofonu začne blikat).



3. Pomocí špendlíku stiskněte párovací tlačítko uvnitř plechového otvoru na přijímači.



4. Modrá kontrolka na přijímači přestane přibližně na 1 sekundu blikat. V této chvíli dvakrát za sebou rychle stiskněte tlačítko napájení na mikrofonu.



5. Po několika sekundách se na přijímači a mikrofonu rozsvítí blikající kontrolka a přijímač se úspěšně spáruje s mikrofonem.

Nabíjení

1. Mikrofon má vestavěnou baterii. Po úplném nabití se rozsvítí zelená kontrolka. Po 2 hodinách nabíjení vydrží v provozu 5-6 hodin.
2. Přijímač nemá vestavěnou baterii. Je závislý na napájení z telefonu/tabletu. Abyste se vyhnuli vybití baterie, můžete telefon nabíjet i během používání mikrofonu pomocí portu Type-C. (Poznámka: iPhone/iPad a některé telefony se systémem Android tuto funkci nepodporují.)

Tipy: Po 5 minutách odpojení přijímače od zařízení se mikrofon sám vypne, aby šetřil energii.

Specifikace

Frekvence	2,4 GHz ~ 2,483 GHz
Polární vzor	Všesměrové
Napájení	5 V
Citlivost	-32 dBV (1 KHz 94 dBSL)
Převod vzorkovací frekvence	16 bit/48 KHz
Max. SPL	108 db
Frekvenční odezva	50 Hz ~ 15 kHz

Provozní poznámky



Při používání přístroje jej uchovávejte mimo dosah vody.



Přístroj uchovávejte mimo dosah ohně.



Jelikož se jedná o bezdrátové zařízení, udržujte jej mimo dosah jiných rušivých zdrojů.



Nerozebírejte sadu mikrofonu.



Používejte standardní napájecí zdroj, vysoké napětí může přístroj poškodit.



Odpadní sadu mikrofonů řádně zlikvidujte. Vhodte ji do koše na tříděný odpad a neodhazujte ji.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/30/EU a směrnice 2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863.



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt



+421 257 101 800

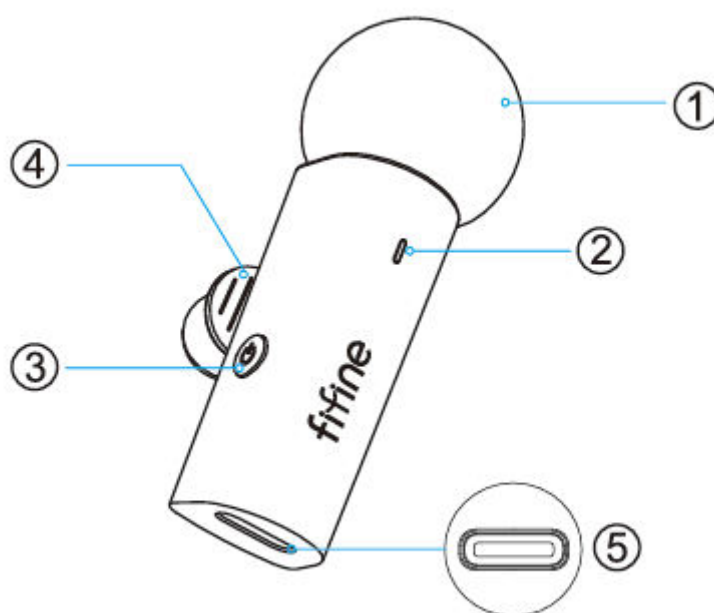
Dovozca

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Čo je v balení?

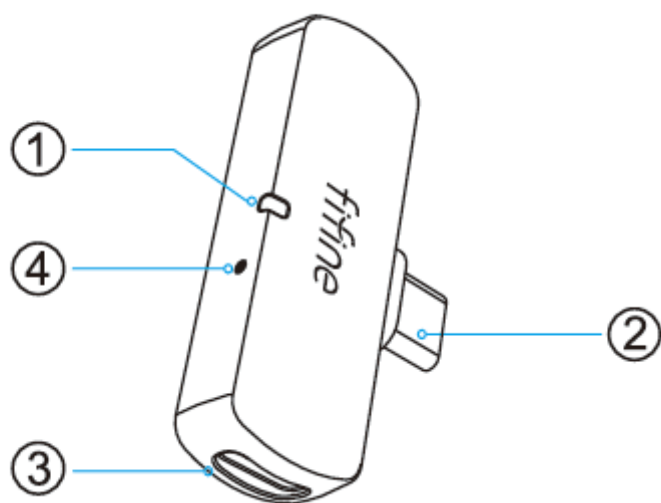
- Mikrofón x 2
- Prijímač x 1
- Kábel typu C (30 cm) x 1
- Príručka používateľa

Mikrofón



1. Čelné sklo
2. Svetelný indikátor
 - Stlmenie (červené svetlo)
 - Slabá batéria (bliká červená kontrolka)
 - Plne nabitá (zelené svetlo)
 - Spárovaný (modrá kontrolka svieti)
 - Nespárované (bliká modré svetlo)
3. Tlačidlo napájania
 - Tlač: Stlmenie/vypnutie zvuku
 - Stlačte a podržte 3 sekundy: ON/OFF
4. Klip: Nastaviteľný v rozsahu 360°
5. Port typu C: Nabíjanie/monitorovanie

Prijímač

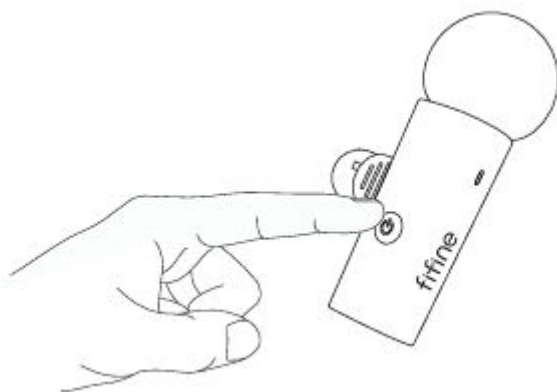


1. Svetelný indikátor
 - Spárovaný (modrá kontrolka svieti)
 - Nespárované (bliká modré svetlo)
2. Konektor typu C
3. Port typu C: Nabíjanie/monitorovanie
4. Tlačidlo párovania (vnútri otvoru)

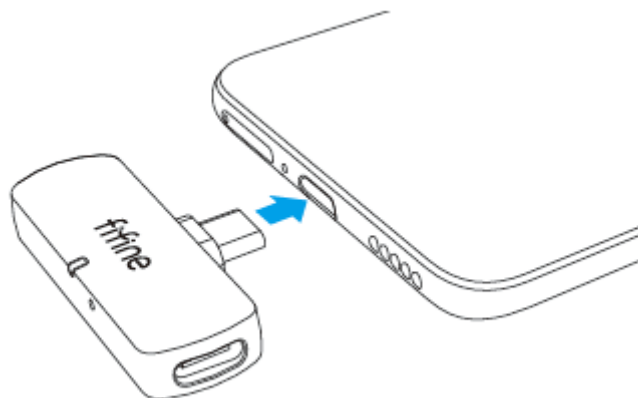
Rýchly štart

Pre telefóny/tablety so systémom Android

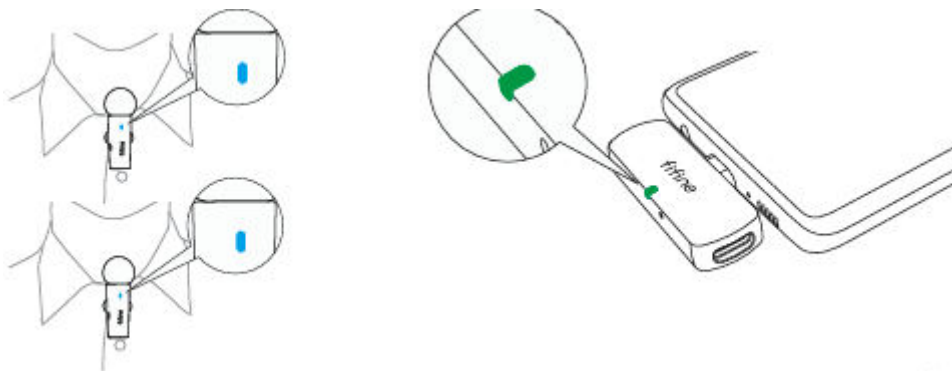
1. Stlačte a podržte tlačidlo napájania na mikrofóne 3 sekundy, kým indikátor nezačne blikáť na modro.



2. Pripojte prijímač do portu typu C na telefóne/tablete.

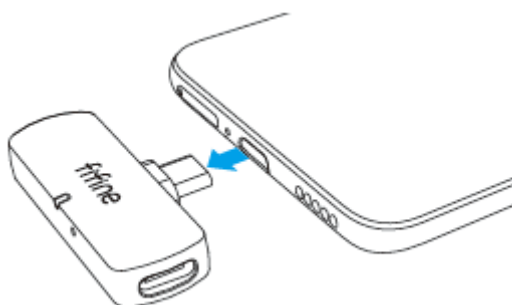


3. Mikrofón sa do 5 sekúnd spáruje s prijímačom. (Po pripojení zostane svietiť kontrolka.) Ak sa tak nestane, resetujte manuálne nastavenie mikrofónu (pozrite si stranu 10-11).

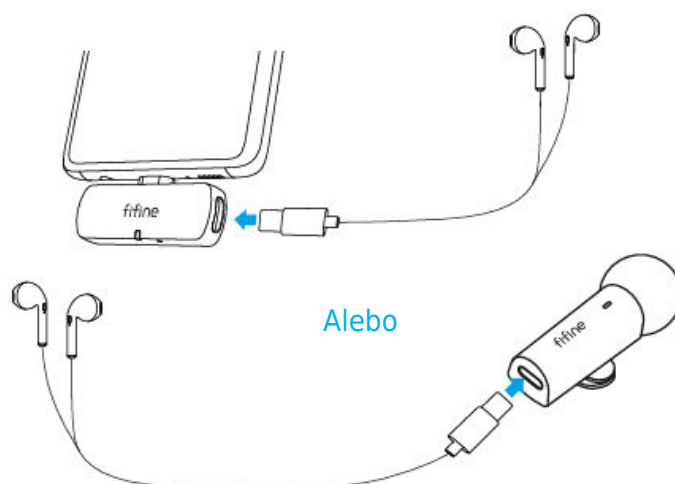


4. Po pripojení mikrofónu otvorte aplikáciu fotoaparátu/nahrávania v telefóne/tablete a otestujte mikrofón. Na počúvanie prehrávania môžete použiť tieto spôsoby.

Odpojte prijímač a počúvajte prehrávanie zo zabudovaného reproduktora telefónu/tabletu.



Zapojte slúchadlá do portu Type-C na mikrofóne/prijímači.



Použite slúchadlá Bluetooth.

Tipy:

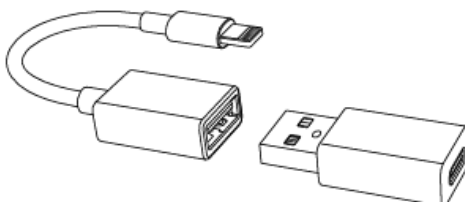
- Ak je kontrolka prijímača vypnutá, skontrolujte, či je potrebné v nastaveniach telefónu povoliť OTG, aby telefón dodával prijímaču energiu. Ak je pripojenie zlé kvôli puzdru telefónu, odstráňte ho a uistite sa, že je prijímač úplne zasunutý do telefónu/tabletu.



- Vstupnú hlasitosť mikrofónu a monitorovania nie je možné nastaviť.

Pre iPhone/iPad

Na pripojenie prijímača k iPhone/iPadu potrebujete originálny adaptér Apple Lightning (samec) na USB (samica) a adaptér USB (samec) na Type-C (samica) (adaptéry nie sú súčasťou dodávky).



Prevádzkový rozsah

Vnútorne priestory: (maximálne)

Vonkajší priestor: 65 stôp:

50ft (maximálne)

Tipy:

- Dosah môže byť ovplyvnený prekážkami, ako sú veľké kovové predmety.
- Ak prekročíte navrhovaný rozsah, indikátor na mikrofóne a prijímači môže blikať modro z dôvodu straty spojenia.

Monitor

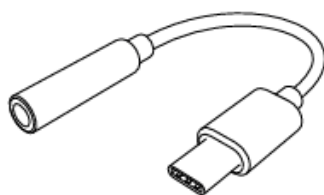
Pripojte slúchadlá (konektor typu C) k mikrofónu alebo prijímaču na monitorovanie v reálnom čase. Budete počuť zvuk zariadenia aj mikrofónu.

Keď je slúchadlo pripojené k mikrofónu (nie k prijímaču), počas prevádzky budete počuť tieto indikačné slová.

1. Zapnutie (pri zapnutí mikrofónu)
2. Vypnutie (keď vypnete mikrofón)
3. Pripojené (keď sa mikrofón spája s prijímačom)
4. Odpojený (keď sa mikrofón nespája s prijímačom)
5. Mikrofón vypnutý (keď stlmíte mikrofón)
6. Zapnutý mikrofón (keď zrušíte stlmenie mikrofónu)

Tipy:

- Ak majú slúchadlá 3,5 mm konektor, budete potrebovať adaptér z digitálneho na analógový konektor typu C (samec) na 3,5 mm (samica). (Tento adaptér nie je súčasťou dodávky).

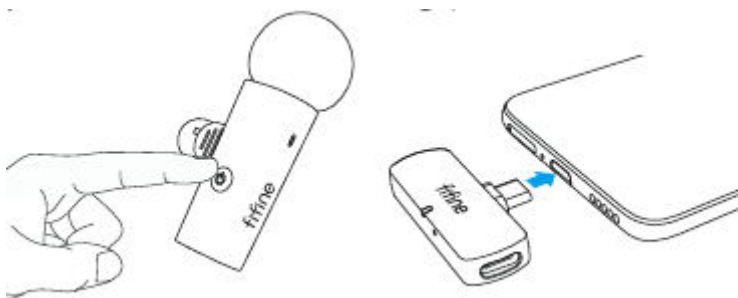


- Ak vaše slúchadlá prenášajú digitálny signál, nemusia byť kompatibilné s týmto mikrofónom a zvuk mikrofónu nemusí byť počuteľný.

Obnovenie továrenských nastavení

Ak kontrolka stále bliká na modro (nespárované), postupujte podľa týchto krokov na resetovanie.

1. Odpojte prijímač a vypnite mikrofón.
2. Zapnite mikrofón a pripojte prijímač k telefónu/tabletu. (Indikátor na prijímači a mikrofóne začne blikáť.)



3. Pomocou špendlíka stlačte párovacie tlačidlo v plechovom otvore na prijímači.



6. Modré svetlo na prijímači prestane blikáť približne na 1 sekundu. V tomto čase stlačte dvakrát za sebou rýchlo tlačidlo napájania na mikrofóne.



7. O niekoľko sekúnd neskôr zostane blikajúca kontrolka na prijímači a mikrofóne svietiť a prijímač sa úspešne spáruje s mikrofónom.

Nabíjanie

1. Mikrofón má zabudovanú batériu. Keď je plne nabitý, indikátor sa rozsvieti na zeleno. Po 2 hodinách nabíjania vydrží 5 - 6 hodín.
2. Prijímač nemá zabudovanú batériu. Jeho napájanie závisí od telefónu/tabletu. Na nabíjanie telefónu počas používania mikrofónu môžete použiť aj port Type-C, aby ste sa vyhli vybitiu batérie. (Poznámka: iPhone/iPad a niektoré telefóny so systémom Android túto funkciu nepodporujú.)

Tipy: Po odpojení prijímača od zariadenia na 5 minút sa mikrofón sám vypne, aby šetril energiu.

Špecifikácia

Frekvencia	2,4 GHz ~ 2,483 GHz
Polárny vzor	Všesmerové
Napájanie	5V
Citlivosť	-32dBV (1KHz 94dBSL)
Prevod vzorkovacej frekvencie	16bit/48KHz
Max. SPL	108db
Frekvenčná odozva	50Hz ~ 15kHz

Prevádzkové poznámky



Pri používaní prístroja ho uchovávajte mimo dosahu vody.



Prístroj uchovávajte mimo dosahu ohňa.



Keďže ide o bezdrôtové zariadenie, udržiavajte ho mimo dosahu iných rušivých zdrojov.



Nerozoberajte mikrofónovú súpravu.



Používajte štandardný napájací zdroj, vysoké napätie môže zariadenie poškodiť.



Odpadovú súpravu mikrofónov riadne zlikvidujte. Umiestnite ju do koša na odpady a nevyhadzujte ju do smetí.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

EÚ vyhlásenie o zhode

Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ a smernice 2011/65/EÚ v znení zmien (EÚ) 2015/863.



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.



www.alza.hu/kapcsolat



+36-1-701-1111

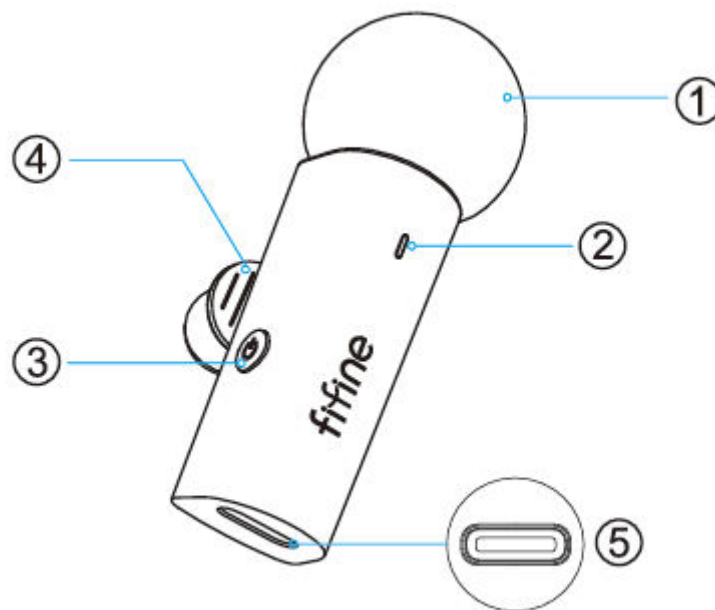
Importőr

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Mi van a dobozban?

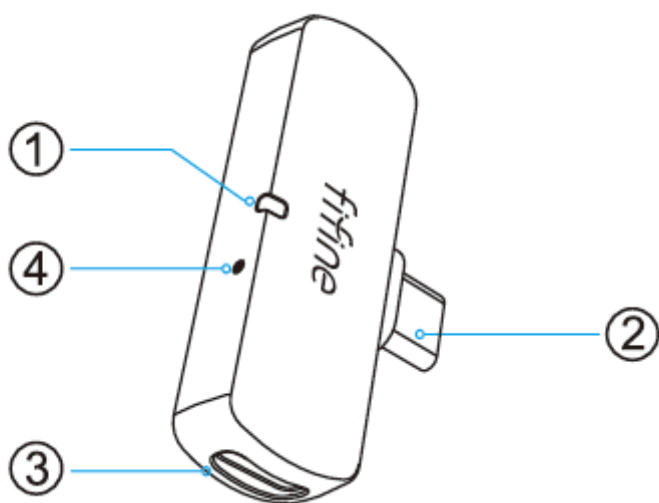
- Mikrofon x 2
- Vevő x 1
- Type-C kábel (30cm) x 1
- Felhasználói kézikönyv

Mikrofon



1. Szélvédő
2. Jelzőlámpa
 - Néma (piros fény)
 - Alacsony akkumulátor töltöttség (piros fény villog)
 - Teljesen feltöltve (zöld fény)
 - Párosítva (a kék fény világít)
 - Párosítatlan (kék fény villog)
3. Bekapcsológomb
 - Megnyomás: Némítás/feloldás
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig: ON/OFF
4. Clip: 360°-ban állítható
5. C típusú port: Töltés/Monitorozás

Vevő

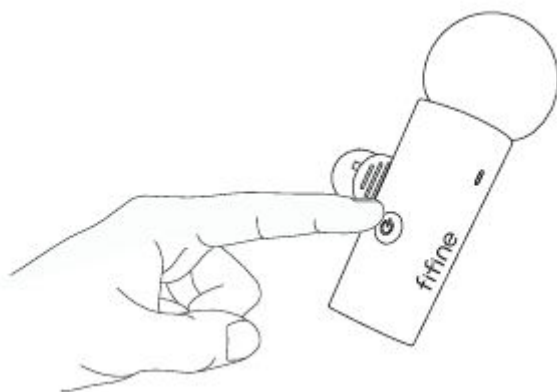


1. Jelzőlámpa
 - Párosítva (a kék fény világít)
 - Párosítatlan (kék fény villog)
2. Type-C csatlakozó
3. C típusú port: Töltés/Monitorozás
4. Párosító gomb (a lyuk belsejében)

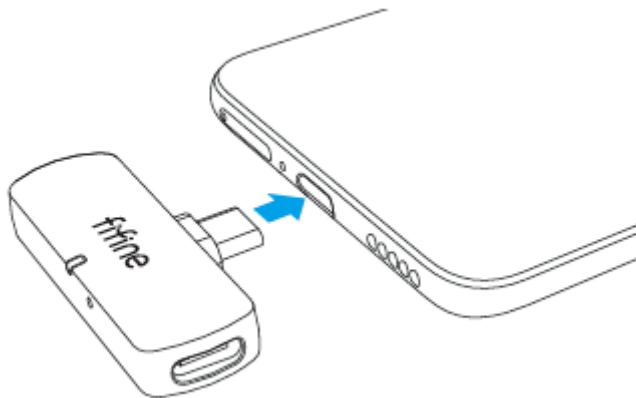
Gyors indítás

Androidos telefonokhoz/tabletekhez

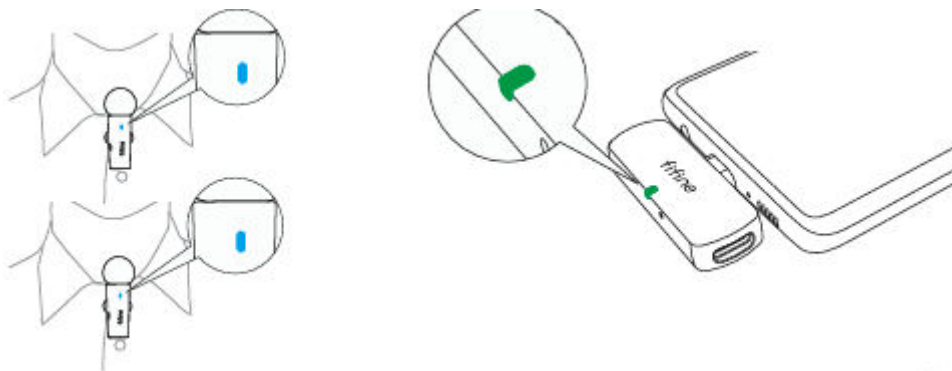
1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a mikrofon bekapcsológombját 3 másodpercig, amíg a jelzőfény kék színnel villog.



2. Csatlakoztassa a vevőt a telefon/tablet C típusú portjához.

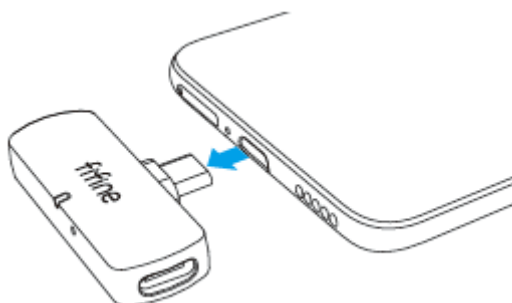


3. A mikrofon 5 másodpercen belül párosodik a vevőegységgel. (A lámpa égve marad, ha csatlakozik.) Ha nem így történik, kérjük, manuálisan állítsa vissza a mikrofonkészletet (lásd a 10-11. oldalt).

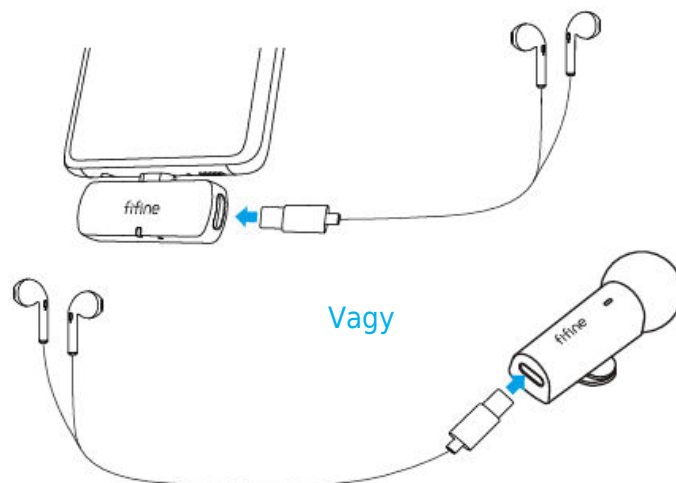


4. A mikrofon csatlakoztatása után nyissa meg a telefonon/tableten a kamera/felvételi alkalmazást a mikrofon teszteléséhez. A lejátszás meghallgatására ezeket a módokat használhatja.

Húzza ki a vevőt, és hallgassa meg a lejátszást a telefon/tablet beépített hangszórójáról.



Csatlakoztassa a fülhallgatót a mikrofon/vevőegység Type-C portjához.



Használja a Bluetooth fülhallgatót.

Tippek:

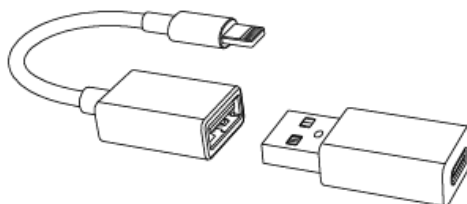
- Ha a vevőkészülék fénye nem világít, ellenőrizze, hogy engedélyeznie kell-e az OTG-t a telefon beállításaiban, hogy a telefon áramot szolgáltatson a vevőkészüléknek. Ha a telefon tokja miatt rossz a kapcsolat, kérjük, távolítsa el azt, és ellenőrizze, hogy a vevőegység teljesen be van-e dugva a telefonba/tabletbe.



- A mikrofon és a monitorozás bemeneti hangereje nem állítható.

iPhone/iPad készülékhez

A vevőegység iPhone/iPadhez való csatlakoztatásához egy eredeti Apple Lighting (apa) USB (anya) és egy USB (apa) Type-C (anya) adapterre van szükség (az adapterek nem tartozék).



Működési tartomány

Beltéri:

Kültéri: 65ft (maximum):

50ft (maximum)

Tippek:

- A hatótávolságot akadályok, például nagy fémtárgyak befolyásolhatják.
- Ha túllépi a javasolt tartományt, a mikrofon és a vevőegység kijelzője kék színnel villoghat a kapcsolat megszakadása miatt.

Monitor

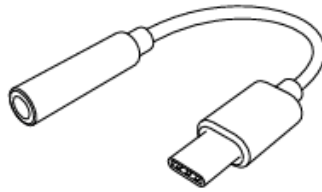
A fülhallgatót (Type-C csatlakozó) csatlakoztassa a mikrofonhoz vagy a vevőegységhez a valós idejű megfigyeléshez. A készülék és a mikrofon hangját is hallani fogja.

Ha a fülhallgatót a mikrofonba (nem a vevőegységbe) csatlakoztatja, akkor a művelet során ezeket a jelzőszavakat hallja.

1. Bekapcsolás (a mikrofon bekapcsolásakor)
2. Kikapcsolás (amikor kikapcsolja a mikrofont.)
3. Csatlakoztatva (amikor a mikrofon párosodik a vevőegységgel)
4. Szétkapcsolva (amikor a mikrofon nem párosodik a vevőegységgel)
5. Mikrofon ki (amikor a mikrofont elnémítja)
6. Mikrofon bekapcsolva (amikor a mikrofon némítását feloldja)

Tippek:

- Ha a fülhallgatója 3,5 mm-es csatlakozóval rendelkezik, szüksége lesz egy C típusú (férfi) 3,5 mm-es (női) digitális-analóg adapterre. (Ez az adapter nem tartozék).

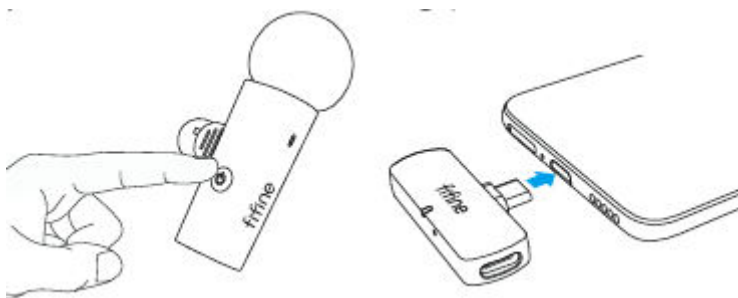


- Ha a fülhallgatója digitális jelet továbbít, előfordulhat, hogy nem kompatibilis ezzel a mikrofonnal, és nem fogja hallani a mikrofon hangját.

Gyári beállítások visszaállítása

Ha a jelzőfény továbbra is kék színnel villog (nem párosított), kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a visszaállításhoz.

1. Húzza ki a vevőkészüléket, és kapcsolja ki a mikrofont.
2. Kapcsolja be a mikrofont, és csatlakoztassa a vevőt a telefonjához/tabletjéhez. (A vevőkészüléken és a mikrofonon lévő jelzőfény villogni kezd.)

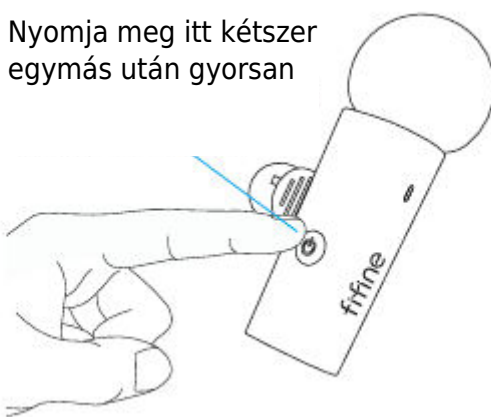


3. Egy tűvel nyomja meg a párosító gombot a vevőegységen lévő lyukban.



4. A vevőkészülék kék fénye körülbelül 1 másodpercre megszűnik villogni. Ekkor nyomja meg a mikrofonon lévő bekapcsológombot kétszer egymás után gyorsan.

Nyomja meg itt kétszer egymás után gyorsan



5. Néhány másodperccel később a vevőkészülék és a mikrofon villogó fénye világítani fog, és a vevőkészülék sikeresen párosodik a mikrofonnal.

Töltés

1. A mikrofon beépített akkumulátorral rendelkezik. A jelzőfény zöldre vált, ha teljesen feltöltődött. A 2 órás töltés után 5-6 órán át tarthat.
2. A vevőegység nem rendelkezik beépített akkumulátorral. Az energiaellátás a telefonra/tabletre támaszkodik. A Type-C porton keresztül a mikrofon használata közben is töltheti a telefont, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését. (Megjegyzés: az iPhone/iPad és néhány Android telefon nem támogatja ezt a funkciót).

Tippek: Miután a vevő 5 percig nem csatlakozik a készülékhez, a mikrofon magától kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.

Specifikációk

Frekvencia	2.4GHz ~ 2.483GHz
Polar minta	Omnidirekcionális
Tápegység	5V
Érzékenység	-32dBV (1KHz 94dBSL)
Mintavételi sebesség konverzió	16bit/48KHz
Max. SPL	108db
Frekvenciaválasz	50Hz ~ 15kHz

Működési megjegyzések



Használat közben tartsa a készüléket távol a víztől.



Tartsa a készüléket távol a tűztől.



Mivel ez egy vezeték nélküli eszköz, kérjük, tartsa távol más zavaró forrásoktól.



Ne szedje szét a mikrofonkészletet.



Kérjük, használja a szabványos tápegységet, a magas feszültség károsíthatja a készüléket.



A hulladék mikrofonkészletet megfelelően ártalmatlanítsa. Tegye az elektromos újrahasznosítható hulladékgyűjtőbe, és ne dobja kommunális szemétkébe.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

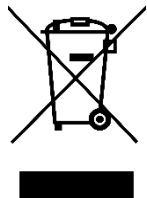
EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, valamint a 2011/65/EU módosított (EU) 2015/863 irányelvnek.



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvvel (WEEE - 2012/19 / EU) összhangban. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

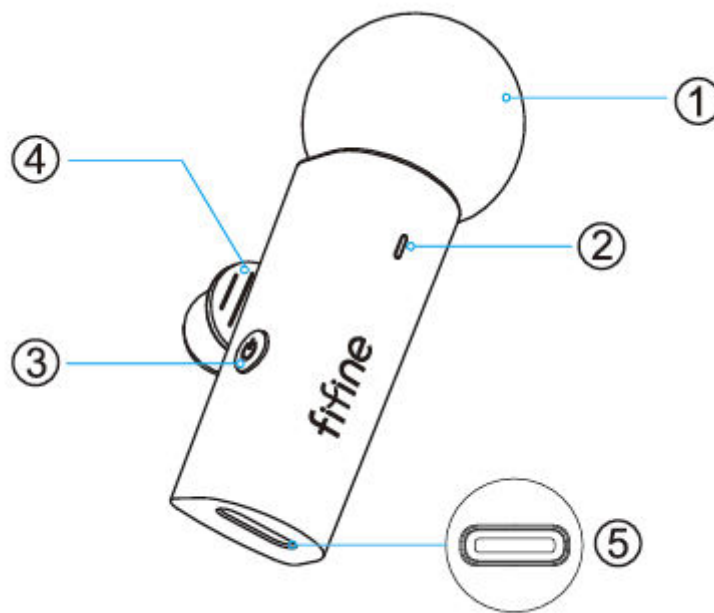
☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Packungsinhalt

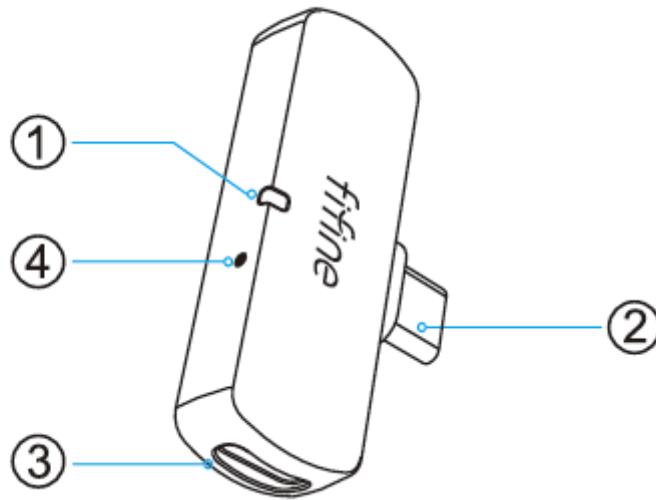
- Mikrofon x 2
- Empfänger x 1
- USB-C-Kabel (30 cm) x 1
- Benutzerhandbuch

Mikrofon



1. Windschutz
2. Anzeigeleuchte
 - Stummschaltung (rotes Licht)
 - Schwache Batterie (rotes Licht blinkt)
 - Vollständig geladen (grünes Licht)
 - Gekoppelt (blaues Licht bleibt an)
 - Nicht gekoppelt (blaues Licht blinkt)
3. Einschalttaste
 - Drücken: Stummschaltung/Stummschaltung aufheben
 - Drücken und halten, 3 Sekunden lang: EIN/AUS
4. Clip: 360° einstellbar
5. USB-C-Anschluss: Aufladen/Überwachen

Empfänger

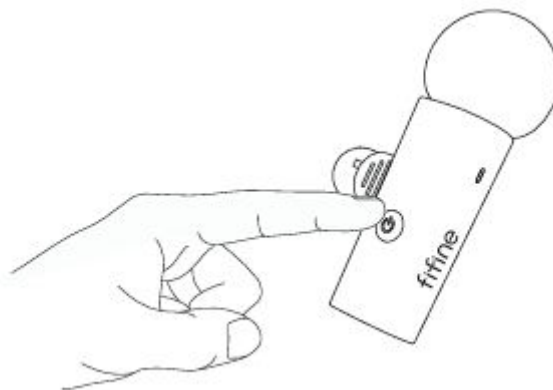


1. Anzeigeleuchte
 - Gekoppelt (blaues Licht bleibt an)
 - Nicht gekoppelt (blaues Licht blinkt)
2. USB-C-Anschluss
3. USB-C-Anschluss: Aufladen/Überwachen
4. Paarungstaste (innerhalb des Lochs)

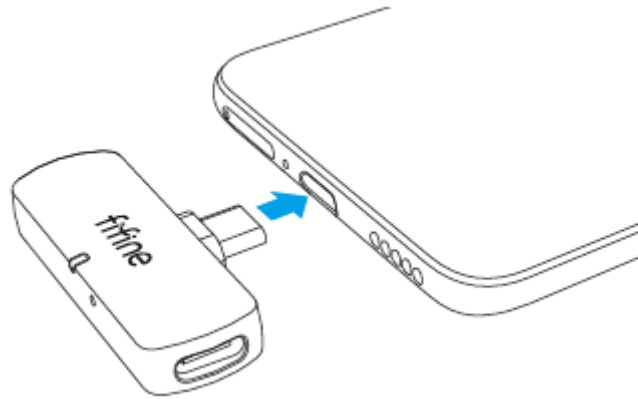
Schnellstart

Für Android-Handys/Tablets

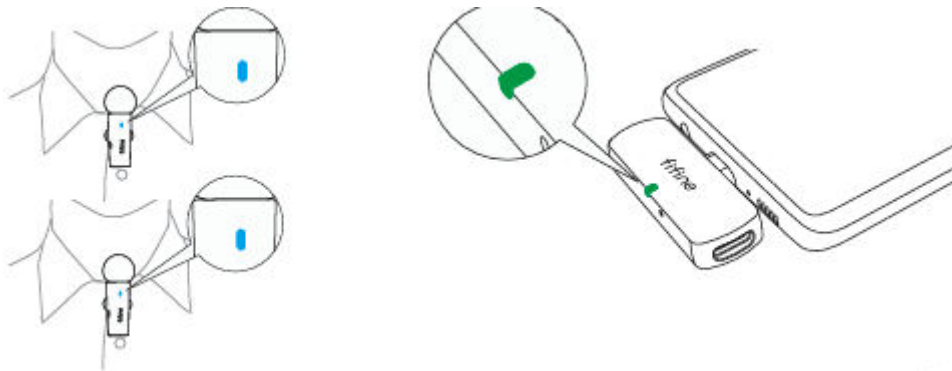
1. Halten Sie die Einschalttaste am Mikrofon 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte blau blinkt.



2. Schließen Sie den Empfänger an den Typ-C-Anschluss Ihres Telefons/Tablets an.

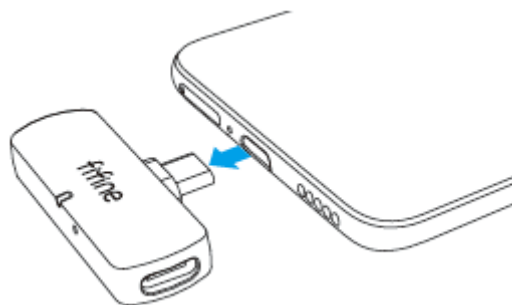


3. Das Mikrofon wird sich innerhalb von 5 Sekunden mit dem Empfänger verbinden. (Das Lämpchen leuchtet, wenn die Verbindung hergestellt ist.) Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie das Mikrofon-Set manuell zurück (siehe Seite 10-11).

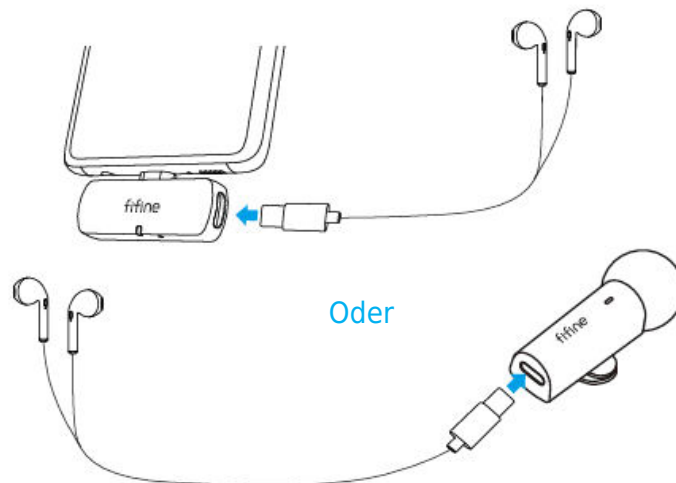


4. Nachdem das Mikrofon angeschlossen ist, öffnen Sie die Kamera-/Aufnahme-App auf Ihrem Telefon/Tablet, um das Mikrofon zu testen. Sie können diese Möglichkeiten zum Anhören und Wiedergeben nutzen.

Ziehen Sie den Stecker des Empfängers ab und hören Sie sich die Wiedergabe über den integrierten Lautsprecher des Telefons/Tablets an.



Stecken Sie den Kopfhörer in den Typ-C-Anschluss des Mikrofons/Empfängers.



Verwenden Sie den Bluetooth-Kopfhörer.

Tipps:

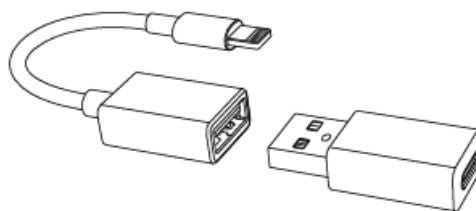
- Wenn das Empfängerlicht nicht leuchtet, überprüfen Sie bitte, ob Sie OTG in den Telefoneinstellungen aktivieren müssen, damit Ihr Telefon den Empfänger mit Strom versorgt. Wenn es eine schlechte Verbindung aufgrund der Telefonhülle gibt, entfernen Sie sie bitte und stellen Sie sicher, dass der Empfänger ganz in Ihr Telefon/Tablet eingesteckt ist.



- Die Eingangslautstärke von Mikrofon und Monitoring kann nicht eingestellt werden.

Für iPhone/iPad

Für den Anschluss des Empfängers an das iPhone/iPad benötigen Sie einen Original Apple Lightning (Stecker) auf USB (Buchse) Adapter und einen USB (Stecker) auf Typ-C (Buchse) Adapter (Adapter sind nicht im Lieferumfang enthalten)



Arbeitsbereich

Innen: 65ft (maximal)

Außen: 50ft (maximal)

Tipps:

- Die Reichweite kann durch Hindernisse wie große Metallgegenstände beeinträchtigt werden.
- Wenn Sie den empfohlenen Bereich überschreiten, kann die Anzeige am Mikrofon und am Empfänger blau blinken, weil die Verbindung unterbrochen wird.

Monitor

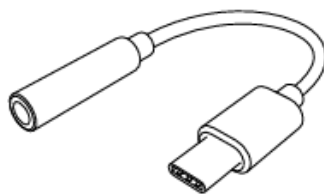
Stecken Sie den Kopfhörer (Typ-C-Anschluss) in das Mikrofon oder den Empfänger für die Echtzeitüberwachung. Sie hören sowohl den Ton Ihres Geräts als auch den des Mikrofons.

Wenn der Ohrhörer in das Mikrofon (nicht in den Empfänger) eingesteckt ist, hören Sie während des Vorgangs diese Hinweise.

1. Einschalten (wenn Sie das Mikrofon einschalten)
2. Ausschalten (wenn Sie das Mikrofon ausschalten.)
3. Verbunden (wenn das Mikrofon mit dem Empfänger gekoppelt ist)
4. Getrennt (wenn das Mikrofon nicht mit dem Empfänger gekoppelt ist)
5. Mikrofon aus (wenn Sie das Mikrofon stummschalten)
6. Mikrofon ein (wenn Sie die Stummschaltung des Mikrofons aufheben)

Tipps:

- Wenn Ihr Kopfhörer einen 3,5-mm-Anschluss hat, benötigen Sie einen Adapter von Typ C (männlich) auf 3,5 mm (weiblich) von digital auf analog. (Dieser Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten).

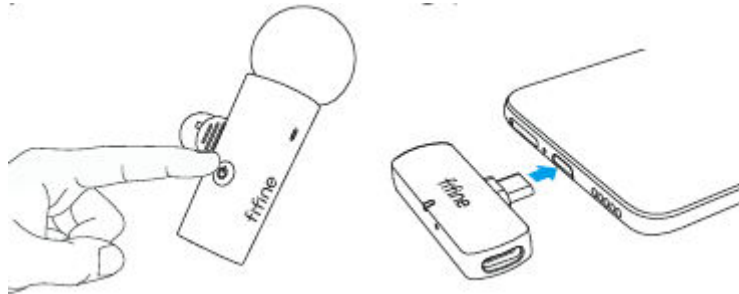


- Wenn Ihr Kopfhörer ein digitales Signal überträgt, ist er möglicherweise nicht mit diesem Mikrofon kompatibel und Sie können den Ton des Mikrofons nicht hören.

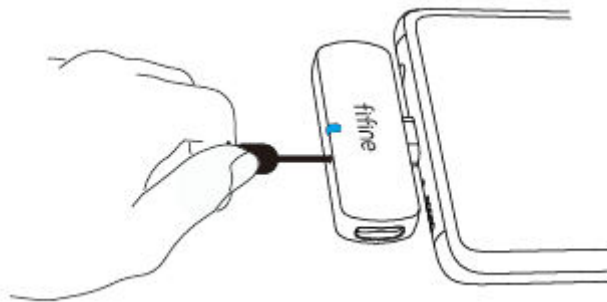
Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Wenn die Anzeigeleuchte weiterhin blau blinkt (ungepaart), befolgen Sie bitte die folgenden Schritte zum Zurücksetzen.

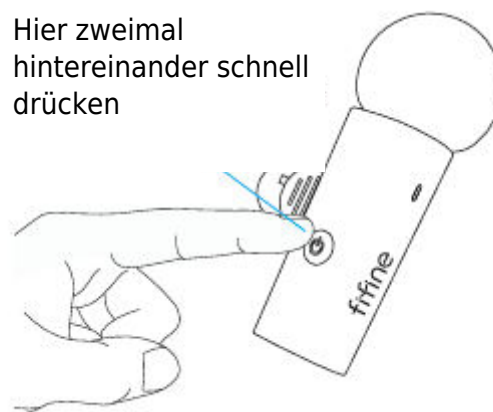
1. Ziehen Sie den Stecker des Empfängers ab und schalten Sie das Mikrofon aus.
2. Schalten Sie das Mikrofon ein und schließen Sie den Empfänger an Ihr Telefon/Tablet an. (Die Anzeigeleuchten am Empfänger und am Mikrofon blinken.)



3. Verwenden Sie einen Stift, um den Kopplungsknopf in das Blechloch am Empfänger zu drücken.



4. Das blaue Licht am Empfänger hört ca. 1 Sekunde lang auf zu blinken. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt die Einschalttaste am Mikrofon zweimal schnell hintereinander.



5. Einige Sekunden später leuchtet das Blinklicht am Empfänger und am Mikrofon auf, und der Empfänger wurde erfolgreich mit dem Mikrofon gekoppelt.

Aufladen

1. Das Mikrofon hat eine eingebaute Batterie. Die Anzeigeleuchte leuchtet grün, wenn es vollständig aufgeladen ist. Es kann für 5-6 Stunden nach dem Aufladen 2 Stunden dauern.
2. Der Empfänger hat keinen eingebauten Akku. Er ist auf die Stromversorgung durch das Telefon/Tablet angewiesen. Sie können auch den Typ-C-Anschluss verwenden, um Ihr Telefon aufzuladen, während Sie das Mikrofon verwenden, um einen niedrigen Akkustand zu vermeiden. (Hinweis: iPhone/iPad und einige der Android-Telefone unterstützen diese Funktion nicht).

Tipps: Wenn der Empfänger 5 Minuten lang nicht mit dem Gerät verbunden ist, schaltet sich das Mikrofon von selbst aus, um Strom zu sparen.

Spezifikationen

Frequenz	2,4GHz ~ 2,483GHz
Richtcharakteristik	Omnidirektional
Stromversorgung	5V
Empfindlichkeit	-32dBV (1KHz 94dBSL)
Abtastrate	16bit/48KHz
Max. SPL	108db
Frequenzgang	50Hz ~ 15kHz

Hinweise zum Betrieb



Halten Sie das Gerät von Wasser fern, wenn Sie es benutzen.



Halten Sie das Gerät von Feuer fern.



Da es sich um ein drahtloses Gerät handelt, halten Sie es bitte von anderen Störquellen fern.



Nehmen Sie das Mikrofon-Set nicht auseinander.



Bitte verwenden Sie das Standard-Netzteil, da hohe Spannungen das Gerät beschädigen können.



Entsorgen Sie das Altmikrofon-Set ordnungsgemäß. Werfen Sie es in den Papierkorb und werfen Sie es nicht in den Müll.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2011/65/EU, geändert (EU) 2015/863.



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

